

Zakázkové číslo  
**332/083/2008**  
*Toto číslo uvádějte při  
fakturaci*

**Dodatek č. 2**  
**ke Smlouvě o dílo**  
**Denní dodávání elektronické podoby plných textů celostátních titulů**  
**a dalších médií**

zak. číslo MF 332/107/2007

(dále jen Dodatek)

uzavřené dle zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

**Česká republika – Ministerstvo financí**

sídlo Letenská 15, P.O.BOX 77, Praha 1, PSČ 118 10  
identifikační číslo 00006947  
daňové identifikační číslo CZ00006947  
bankovní spojení ČNB Praha 1  
číslo účtu: 3228001/0710  
jejímž jménem jedná:

(dále v této smlouvě jen „odběratel“)

a

**NEWTON MEDIA, a. s.**

sídlo Politických vězňů 10, Praha 1, PSČ 110 00  
identifikační číslo 28168356  
daňové identifikační číslo CZ28168356  
zápis v obchodním rejstříku Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 12446  
bankovní spojení Česká spořitelna, a. s., Olbrachtova 1929/62, Praha 4  
číslo účtu: 2601942/0800  
zastoupena Ing. Davidem Farským, předsedou představenstva a  
Petrem Pazourem, členem představenstva

(dále v této smlouvě jen „dodavatel“)

**Preambule:**

Smluvní strany uzavírají tento dodatek ke Smlouvě o dílo Denní dodávání elektronické podoby plných textů celostátních titulů a dalších médií, zakázkové číslo MF 332/107/2007, uzavřené dne 24.10.2007 (dále jen Smlouva) z důvodu úpravy textu smlouvy, úpravy smluvních pokut dodavatele, rozšíření služeb a zpřehlednění a aktualizace Přílohy A, iniciované odběratelem. **Tímto dodatkem nedochází ke změně předmětu Smlouvy ani ke změně celkové ceny za plnění Smlouvy.**

## I.

### Předmět dodatku

Předmětem tohoto dodatku je:

- Upřesnění lhůty oznámení změn v čl. 3 bod 5 a náprava překlepu v textu
- Úprava znění čl. 3 bod 7.
- Úprava znění čl. 5 bod 2
- Zpřesnění výše smluvních pokut dodavatele s ohledem na různý charakter dodávaných titulů (deníky, měsíčníky, celoplošné, regionální atd.).
- Stanovení jednorázové smluvní pokuty při nedodržení povinnosti dodavatele informovat odběratele o změnách.
- Aktualizace přílohy A - Denní dodávání elektronické podoby plných textů celostátních titulů a dalších médií z důvodů jejího zpřehlednění (rozčlenění celoplošných titulů) a aktualizace.

## II.

### Změny a úpravy Smlouvy

#### 1.) článek 3. Specifikace plnění

V bodě 5 v čl. 3 Smlouvy se první věta upravuje a nově zní:

„Dodavatel bude telefonicky nebo prostřednictvím e-mailu informovat odběratele dle čl. 10 smlouvy o jakékoliv zásadní změně nejpozději do 90 minut od momentu, kdy se o této změně dozví. V případě opožděného dodání celoplošných a regionálních deníků, ekonomických týdeníků, Obchodního věstníku a televizních a rozhlasových přepisů celostátních kanálů oznámí dodavatel tuto skutečnost odběrateli prostřednictvím e-mailu v pracovní dny do 7:30 hod. ráno. Chybějící data z výše uvedených zdrojů je pak dodavatel povinen dodat odběrateli do 60 minut po nezbytném zpracování do požadovaného formátu v Newton Media (Příloha A, čl.2).“

V bodě 7 v čl. 3 Smlouvy se první věta upravuje a nově zní:

„Nejpozději **čtvrtý pracovní den** kalendářního měsíce dodá dodavatel odběrateli prostřednictvím e-mailu písemný souhrn všech nepodstatných úprav a zásadních změn za předchozí kalendářní měsíc.“

## 2.) článek 5. Práva a povinnosti dodavatele

V bodě 2 v čl. 5 Smlouvy se poslední věta vypouští a celý odstavec nově zní:

„Dodavatel není v prodlení s plněním při zpoždění nebo nedodání DAT PRO AN způsobeném problémy na straně odběratele či zásahem vyšší moci. Dodavatel je povinen na odůvodněný požadavek odběratele doručit DATA PRO AN dohodnutým náhradním způsobem a bez zbytečného prodlení do sídla odběratele. Vyšší mocí se rozumí takové překážky, které nastaly po vzniku závazku nezávisle na vůli stran, mají mimořádnou povahu, jsou neodvratitelné, nepředvídatelné, nepřekonatelné a brání objektivně splnění povinností dle této smlouvy.“

## 3.) článek 8. Sankční ujednání a náhrada škody

Bod 1 v čl. 8 Smlouvy se v celém rozsahu vypouští a nahrazuje následujícím zněním:

„1. V případě, že dodavatel vlastní vinou nedodrží:

- 1.1. lhůty dodání uvedené v bodě 3 přílohy A smlouvy u **celoplošných deníků, Obchodního věstníku a televizních a rozhlasových přepisů celostátních kanálů**, má odběratel právo uplatnit vůči němu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z roční ceny zakázky za každou i započatou hodinu prodlení prvních 24 hodin prodlení, poté má odběratel právo uplatnit vůči němu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z roční ceny zakázky za každý i započatý den prodlení.
- 1.2. lhůty dodání uvedené v bodě 3 přílohy A smlouvy u **ostatních titulů a televizních a rozhlasových přepisů**, má odběratel právo uplatnit vůči dodavateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z roční ceny zakázky za každý i započatý den prodlení.
- 1.3. ustanovení čl. 3, odst. 5 a 7 ve Smlouvě má odběratel právo udělit mu jednorázovou smluvní pokutu ve výši 1.500,- Kč za prvních 24 hodin prodlení dále pak smluvní pokutu ve výši 0,05 % z roční ceny zakázky za každý i započatý den prodlení za každý případ porušení.
- 1.4. Za porušení závazků Dodavatele dle této Smlouvy se nepovažuje nedodržení lhůt dle této Smlouvy, způsobené z důvodů opožděného dodání nebo nedodání podkladů ze strany třetích osob. „

### III.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech každý s vlastností originálu, z nichž každá strana obdrží po jednom vyhotovení.

2. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Ostatní práva a povinnosti smluvních stran, jakož i ostatní body Smlouvy, nedotčené tímto Dodatkem, se nemění a zůstávají v platnosti v plném rozsahu.
4. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha A - Denní dodávání elektronické podoby plných textů celostátních titulů a dalších médií.

V Praze, dne 1.4.2008 .....

Česká republika - Ministerstvo financí



- 1 -04- 2008

V Praze, dne .....  
.....

NEWTON MEDIA, a.s. J  
Ing. David Farský

předseda představenstva

NEWTON Media, a.s.  
Petr Pazour

člen představenstva

NEWTON Media, a.s. ②  
Politických vězňů 912/10, 110 00 Praha 1  
DIČ: CZ28168356, IČ: 28168356  
Zapsáno u Městského soudu v Praze  
oddíl B, vložka 12446  
Tel:+420 222 192 110 Fax:+420 222 192 192

## Příloha A

### Denní dodávání elektronické podoby plných textů celostátních titulů a dalších médií

Na základě ustanovení článku 2, odstavce 1 smlouvy se dodavatel a odběratel dohodli na následujícím:

#### 1. seznamu zdrojů v elektronické podobě

##### • celoplošné tituly:

###### Celoplošné deníky a Obchodní věstník:

Blesk, Haló noviny, Hospodářské noviny, Víkend Hospodářských novin, Lidové noviny, Pátek Lidových novin, Mladá fronta DNES, Magazín Mladé fronty Dnes, Obchodní věstník, Právo

###### Ostatní celoplošné tituly:

Bankovníctví, Computer, Computerworld, Daně a právo v praxi, Daňový expert, Ekonom, Euro, Finanční management, FP-finanční poradce, HR management, Chip, Moderní obec, Moderní řízení, Otázky & odpovědi z praxe, Práce a mzda, Právní rádce, Profit, Magazín Práva, Respekt, Reflex, Strategie, Týden

###### Celoplošné tituly ve zvláštním režimu:

Click!, Connect!, Finanční aktuality, IT Systems, Kapitál, Mezinárodní politika, Obec a finance, Osobní finance, Parlament, vláda, samospráva, Parlamentní zpravodaj, Účetnictví v praxi, UNES

##### • regionální tituly

Všechny články s výskytem níže uvedených klíčových slov z aktuálně dostupných regionálních titulů vycházejících v Čechách a na Moravě včetně regionálních titulů pražských.

#### **Soupis klíčových slov pro výběr článků z regionálních titulů:**

1 of {minist\* financí Miroslav\* Kalous\*, státní\* pokladn\*, makroekonomick\* (prognóz\* or predikc\*), hrub\* domácí\* produkt\*, (soukrom\* or veřejn\*) spotřeb\*, fixní\* kapitál\*, mír\* inflac\*, vývoz\* zboží, dovoz\* zboží, mír\* nezaměstnanost\*, ECOFIN}

4 of {finan\* invest\*, (cl? or celn\* or cel), bank\*, kapitál\*, burz\*, (účet\* or účt\*), pojiš\*, fond\*, nadac\*, neziskov\*, sázk\*, loteri\*, (akcie or akcii\* or akciov\*), obligac\*, (daň or (daní\* not daniel) or daňov\*), poplat\*, (cena or ceny or ceně or cenu or cenou or cenov\*), privatiz\*, peníz\*, bank\*, ekonomik\*, (rozpočet or rozpočt\*), rms, fnm, mzd\*, (dph or da\* z přidané)}

1 of {měna, měny, měně, měnou, měnami, měnov\*} and 1 of {peníz?, peněz\*, bank\*, ekonomik\*, financ\*} and not minov\* pol?

2 of {předsednictví\*, (EU or Evropsk\* uni\*)}

Ke změně klíčových slov nebo jejich doplnění podle aktuálních potřeb může dojít kdykoliv na žádost odběratele. Žádost bude sdělena dodavateli telefonicky nebo e-mailem dle článku 10 smlouvy. Dodavatel je povinen změnu klíčových slov promítnout do výběru DAT PRO AN do 2 kalendářních dnů od sdělení žádosti. V případě změny jména ministra je dodavatel povinen změnu klíčových slov promítnout do výběru DAT PRO AN nejdéle do jednoho kalendářního dne od sdělení žádosti.

- **Slovenský a cizojazyčný tisk**

Hospodárske noviny, SME, Prager Zeitung, The Prague Post

- **Televizní přepisy**

Všechny aktuálně vysílané a dostupné zpravodajské a publicistické pořady z vysílání ČT1, ČT2, TV NOVA, Prima TV a ČT 24. V době podpisu dodatku č.2 smlouvy to jsou následující:

#### ČT 1

Dobré ráno s Českou televizí (Zprávy 6:00, Zprávy 6:30, Zprávy 7:00, Zprávy 7:30, Zprávy 8:00); Dobré ráno z Moravy a Slezska - Brno (Zprávy - Brno 6:00, Zprávy - Brno 6:30, Zprávy - Brno 7:00, Zprávy - Brno 7:30, Zprávy - Brno 8:00); Dobré ráno z Moravy a Slezska - Ostrava (Zprávy - Ostrava 6:00, Regiony - Ostrava 6:30, Zprávy - Ostrava 7:00, Regiony - Ostrava 7:30, Zprávy - Ostrava 8:00); Zprávy 12:00; Otázky Václava Moravce; Týden v regionech - Praha; Týden v regionech - JM; Týden v regionech - OS; Auto Moto Revue; Auto Moto Styl; Stop; Report; Večerník z Čech; Jihomoravský večerník; Zprávy 18:00; Události; Události v regionech - Praha; Události v regionech - Brno; Události v regionech - Ostrava; Branky, body, vteřiny; Reportéři ČT; 168 hodin; POKR; Zprávy 23:00 v regionech - Ostrava; Branky, body, vteřiny; Reportéři ČT; 168 hodin; POKR; Zprávy 23:00

#### ČT 2

Události, komentáře

#### ČT 24

Zprávy 6:00; Zprávy 6:30; Zprávy 7:00; Zprávy 7:30; Zprávy 8:00; Zprávy 08:30; Otázky Václava Moravce; Zprávy 12:00; Otázky Václava Moravce II.; Investorský magazín; Evropské události; Média a svět; Večerník z Čech; Zprávy 18:00; Interview ČT24; Události; Události v regionech; Branky, body, vteřiny; Ekonomika 20:04; Regiony; Zprávy 22:00; Události, komentáře

#### TV NOVA

Snídaně s Novou (Zprávy 6:00, Zprávy 6:30, Zprávy 7:00, Zprávy 7:30, Zprávy 8:00); Odpolední Televizní noviny; Televizní noviny; Sportovní noviny; Střepiny

Prima TV

Autosalon; Nedělní partie; Minuty regionu - Vysočina; Minuty regionu - Praha; Zprávy TV Prima; Sport TV Prima

- **Rozhlasové přepisy**

Český rozhlas 1 - Radiožurnál

Ozvěny dne 7:00; Zprávy 7:00; Ranní interview 07:50; Ranní interview 08:50; Zblízka; Zprávy 12:00; Ozvěny dne 12:00; Dvacet minut Radiožurnálu; Ozvěny dne 18:00; Radioforum; Stalo se dnes

Český rozhlas 6

Zprávy 18:00; Názory a argumenty; Média v postmoderním světě; Zeměžluč; Člověk a obec; Zaostřeno na finance; Studio STOP

ČRo - Rádio Česko

Rozhovor na aktuální téma 08:08; Rozhovor na aktuální téma 09:08; Rozhovor na aktuální téma 10:08; Rozhovor na aktuální téma 13:08; Rozhovor na aktuální téma 14:08; Rozhovor na aktuální téma 15:08; Studio Česko

Frekvence 1

Zprávy 7:00; Zprávy 10:00; Zprávy 12:00; Rozhlasové noviny; Press klub

Impuls

Zprávy 8:00; Téma dne 8:05; Zprávy 13:00; Téma dne 13:05; Zprávy 18:00; Téma dne 18:05

- **Regionální rozhlasové stanice**

ČRo – Brno

Otázky a odpovědi - Jihomoravský kraj; Otázky a odpovědi - Zlínský kraj; Radionoviny 17:00

ČRo - České Budějovice

Bez obalu; Události regionu 17:00

ČRo - Hradec Králové

Události regionu - Hradec Králové

ČRo - Olomouc

Události regionu 17:00

ČRo - Ostrava

Události regionu

ČRo - Pardubice

Události regionu 17:00

ČRo - Plzeň

Poradíme vám - lékařská témata; Události dne - Plzeňský kraj; Události dne - Karlovarský kraj

ČRo - Regina

Mikroforum; Události dne 18:00

ČRo - Vysočina  
Události regionu 13:00; Události regionu 17:00

ČRo - Sever  
Informace ze severu Čech 09:40; Informace ze severu Čech 10:40; Informace ze severu Čech 11:20;  
Informace ze severu Čech 13:20; Informace ze severu Čech 13:40; Informace ze severu Čech  
15:20; Informace ze severu Čech 15:40

ČRo - Region - střední Čechy  
Tandem; Události regionu 17:00

• **SR – televizní a rozhlasové stanice**

STV1  
Motomagazín; O pět minut dvanášt'; Správy STV; Reportéri

Rádio Slovensko  
Ranný rádiožurnál; Vec verejná; Rádiožurnál 12:00; Sobotné dialógy; Rádiožurnál

U rozhlasového a televizního vysílání dochází často ke změnám programu. Pokud dojde ke změně vysílaných pořadů, bude dodavatel odběrateli z výše vyjmenovaných stanic dodávat všechny pořady zpravodajského a publicistického typu v novém vysílacím schématu.

## 2. Specifikace datového formátu

### 1) Formát článků (hlavička + text)

a) Hlavička článků ve formátu:

Název|\_<nazev>  
Autor|\_<autor>  
Zdroj|\_<zdroj>\_TAB\_Strana|\_<cislo strany>  
Rubrika|\_<rubrika>  
Datum|\_<datum>

Číslo strany je ve tvaru: "01", "02", "03", atd.

Datum je ve tvaru: "dd.mm.rrrr"

Autor je ve tvaru: Václav Lavička

"\_" je mezera

"\_TAB\_" je tabelátor

*Příklad:*

*Název| Důvod k posezení*

*Autor| Antonín Dvořák*

*Zdroj| Lidové noviny Strana| 07*

*Rubrika| Metropole/Praha*

*Datum| 11.02.2006*

b) Vybavení článků – tabulky, grafy, fotografie



- jsou požadovány fotografie, tabulky a grafy nesoucí věcné informace
- grafy je možno dodat jako obrázky ve formátu .jpg nebo .gif
- tabulky možno převést do textového formátu nebo dodat jako obrázky ve formátu .jpg, nebo .gif
- obrazové soubory budou mít maximální šířku 688 pixelů
- měsíčně bude dodáno 150 obrázků (+/- 100)

## 2) Formát souboru

- články z jednotlivého čísla časopisu ve formátu .txt
- číslo časopisu dodáno jako jeden soubor ve zkomprimovaném formátu .zip

## 3) Konvence pro zápis názvů a souborů

- Názvy souborů (jednotlivých článků, relevantních obrázků, čísel časopisu ve formátu .zip) budou trvale dodržovat předem stanovenou a přehlednou konvenci - pokud nebude s dodavatelem dohodnuto jinak – která umožní snadný přehled v dodávaných datech.
- Názvy souborů jednoznačně vyjadřují pořadí článků v příslušném periodiku, jehož jsou součástí. Pořadí článků odpovídá tištěné verzi periodika.
- Obrázkový soubor má stejný název jako článek, ke kterému patří, plus podtržítka a pořadové číslo daného obrázku v článku. Např.:

EK23A78A.txt  
 EK23A78A\_01.jpg  
 EK23A78A\_02.jpg

Všechny soubory včetně .zip archivů budou pojmenovávány unikátně, dva různé soubory nebudou mít stejné jméno. Výjimku tvoří oprava dříve chybného souboru, v takovém případě bude opravený soubor pojmenován stejně jako jeho předchozí chybná verze. Zip archivy, které doplňují dřívější nekompletní dodávku periodika, přepisu televizního nebo rozhlasového vysílání budou rovněž pojmenovány unikátně, např.:

tvr0421d.zip  
 tvr0421d\_02.zip

## 3. Způsob a čas dodání:

DATA PRO AN ve výše uvedené struktuře budou vystavována v elektronické podobě do dohodnutého adresáře na FTP server ministerstva.

Celoplošné tituly, regionální tituly a slovenský a cizojazyčný tisk budou dodány každý pracovní den do 7.00 hod. v den vydání a v sobotu do 9.00 hod.

Televizní přepisy a rozhlasové přepisy odvysílané v pondělí, úterý, středu, čtvrtek nebo v neděli budou dodány ve dvou dávkách - do 7.00 hod. a do 16.00 hod v den následující po dni vydání. Do 7.00 hod. budou dodány všechny hlavní zpravodajské relace z předešlého večera odvysílané do 20 hodin. Zpravodajské relace odvysílané po 20. hod. budou dodány do 16.00 hod.

Televizní přepisy a rozhlasové přepisy odvysílané v pátek budou dodány ve dvou dávkách - do 9.00 hod. v den následující po dni vydání a do 7.00 hod v následující pondělí. Do 9.00 hod. v den následující po dni vydání budou dodány všechny hlavní zpravodajské relace z předešlého večera odvysílané do 20 hodin. Zpravodajské relace odvysílané po 20. hod. budou dodány v následující pondělí do 7.00 hod.

Televizní přepisy a rozhlasové přepisy odvysílané v sobotu budou dodány do 7.00 hod. v následující pondělí.

Na závěr každé zasláné datové dodávky zašle dodavatel informační soubor dir.txt, obsahující přehled dodaných titulů, který slouží jako kontrolní a pro zahájení automatizovaného zpracování.

V případě, že nebude možné z technických důvodů na straně dodavatele data na FTP vystavit, je dodavatel povinen doručit DATA PRO AN dohodnutým náhradním způsobem: v pondělí až v pátek doručí hlavní dávku (celoplošné tituly uvedené v příloze A) do 8.00 hodin do sídla odběratele, zbytek ranní dávky do 10.00 hod. do sídla odběratele. Odpolední dávku vystaví druhý den na FTP do 7.00 hod.

Ranní přehled nejdůležitějších událostí bude dodán každý pracovní den do 7.00 hod. v den vydání. a v sobotu do 9.00 hod.

V případě technických problémů v přenosové cestě nebo na straně odběratele může odběratel v odůvodněných případech požádat dodavatele o náhradní doručení vyžádaných souborů jiným způsobem (např. e-mail, vystavení na FTP dodavatele, dodání na fyzickém datovém nosiči do sídla odběratele).

#### **4. Chyby a mechanismus jejich odstranění**

Pokud bude odběratelem nebo samotným dodavatelem zjištěna chyba v libovolné dodávce, je dodavatel povinen tuto chybu okamžitě odstranit.

Základní možné chyby :

- neúplná dodávka (dodávka neobsahuje všechny požadované soubory dle článku 1. přílohy A nebo libovolný článek či přepis TVR neobsahuje celý text)
- nedodání kontrolního dir.txt souboru
- chybné datum v hlavičce libovolného souboru (např. pokud ještě nenastalo nebo nastalo, ale je nesprávné)
- chyby ve formátu hlavičky (pokud není v souladu s článkem 2. přílohy A)
- vystavení dodávky do nesprávného adresáře na FTP odběratele
- nesprávně pojmenované soubory (např. shodné pojmenování 2 různých souborů, nedodržení jednotné konvence jejich pojmenování, chybné pojmenování z hlediska pořadí článků v periodiku)
- chyby vzniklé při přepisu do elektronické podoby (např. chybějící či přeházené odstavce, písmena nebo jiné části textu)

O zjištěné chybě musí dodavatel neprodleně informovat odběratele, stejně tak o její nápravě a podrobnostech, jak byla náprava provedena. Dodavatel bude informovat telefonicky nebo e-mailem všechny odpovědné pracovníky dle článku 10 smlouvy.

**5. Cena za zdroje v elektronické podobě vč, resortní multilicence, t.j. pro neomezený počet uživatelů.**

V rámci „Doplňkových služeb“ je možno požádat o bezplatné zpracování jednoho jednorázového monitoringu měsíčně, a to na odběratelem zadaná klíčová slova ze všech českých zdrojů kromě ČTK.

Na základě ustanovení článku 7 smlouvy je cena stanovena následovně:

<b>Cena za periodický tisk</b>	
Celoplošné tituly	36.000,- Kč / měs.
Regionální tituly	17.000,- Kč / měs.
Slovenský a cizojazyčný tisk	4.400,- Kč / měs.
<b>Cena za televizi a rozhlas</b>	
Televizní pořady	33.400,- Kč / měs.
Rozhlasové pořady	27.900,- Kč / měs.
Ranní přehled nejdůležitějších událostí z denního tisku (Český výběr)	Zdarma
<b>Doplňkové služby</b>	
Elektronické výstřižky – grafy, tabulky, ministr	Zdarma
<b>Celková měsíční cena bez DPH včetně resortní multilicence</b>	<b>118.700,- Kč / měs.</b>
<b>Celková měsíční cena vč. 19% DPH</b>	<b>141.253,- Kč / měs.</b>

*Všechny položky výše vyčíslené odměny jsou uvedeny za resortní multilicenci.  
K celkové měsíční ceně bude připočtena DPH dle platných právních předpisů.*

V Praze, dne 1.4. 2008

Česká republika - Ministerstvo financí



V Praze, dne - 1 -04- 2008 2008

NEWTON MEDIA, a. s.  
Ing. David Farský  
předseda představenstva

NEWTON Media, a.s.  
Petr Pazour

člen představenstva

NEWTON Media, a.s. ②  
Politických vězňů 912/10, 110 00 Praha 1  
DIČ: CZ28168356, IČ: 28168356  
Zapsáno u Městského soudu v Praze  
oddíl B, vložka 12446  
Tel:+420 222 192 110 Fax:+420 222 192 192